

Maintenance / Pflege und Wartung / Entretien / Pulizia del miscelatore / Mantenimiento / Onderhoud (NL/B) / Συντήρηση / Vedligeholdelse / Skøtseanvisning / Vedlikehold / Поддержка / Удход / Консервация / Интєрєнер / Karbantartás / Údržba / Čišćenje armature / Начин на одржување / Priezru / Hooldamine / Kopšana / Održba / Döryla / Bakim / Vzdřezvanje / تعليمات الصيانة

GB Clean immediately after use using only mild detergent and dry with a soft dry cloth.

D Zur Reinigung der Armatur sollten nur selbstentzündliche Reinigungsmittel verwendet werden. Keinesfalls kratzende, scheuernde, alkoholfreie, ammoniak-, phosphorsäure- oder essigsäurehaltige Reinigungs- oder Desinfektionsmittel benutzen.

F Pour le nettoyage, employer seulement des produits nettoyants à base de savon, jamais de produits ou des désinfectants qui grattent, rayent, contiennent de l'alcool, de l'ammoniac, de l'acide chlorhydrique ou phosphorique.

I Per la pulizia del miscelatore si consiglia di usare solamente detergenti a base di sapone, Non impiegare in nessun caso detergenti o disinfettanti abrasivi o contenenti alcool, ammoniaca, acido cloridrico o acido fosforico.

E Para limpiar la grifería, use sólo agentes jabonosos (ej: jabón o base de jabón). Nunca use jabón en polvo o productos abrasivos.

NL / B Voor het reinigen van de kraan mogen uitsluitend zeepphosphorzuurhoudende reinigingsmiddelen worden gebruikt. In ieder geval geen krassende, schurende, alcohol-, zoutzuur-, ammoniak- of fosforzuurhoudende reinigingsmiddelen, dan wel desinfecteer middelen gebruiken.

GR Για τον καθαρισμό της μπλεταρίας χρησιμοποιήστε αποκλειστικά προϊόντα που περιέχουν σαπούνι. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή απολυμαντικά που προκαλούν εκδορές ή γρατζουνιές, ή περιέχουν οινόπνευμα, αμμωνία, υδροχλωρικό οξύ, θειικό οξύ, νιτρικό οξύ ή φωσφορικό οξύ.

DK Ved rengøring af armaturet må kun bruges sæbebaserede midler. Der må under ingen omstændigheder bruges rengøringsmidler, der indeholder slibe- eller skuremidler eller rengøringsmidler der indeholder alkohol, ammoniak, saltsyre, salpetersyre, fosforsyre eller desinfektionsmidler.

S Vid rengöring av armatur skall endast tvålaserade rengöringsmedel användas. Rengöringsmedel innehållande, slip- eller skurmedel, alkohol, ammoniak, saltsyra, salpetersyra, fosforsyra eller desinfektionsmedel, får inte användas då det skadar ytbehandlingen.

N Ved rengjøring av armaturen, må det kun brukes såpe baserte midler. Det må aldrig brukes midler som inneholder slip- og/eller skuremidler, eller midler som inneholder alkohol, ammoniak, saltsyre, salpetersyre, fosforsyre eller desinfiseringsmidler.

PL Pri почищване на арматурата, използвайте препарати на сапунена основа. В никакъв случай да не се използват при почищване абразивни или изсушаващи прахове, почистващи вещества, съдържащи алкохолни и амониеви радикали, сода, сярна, азотна и фосфорна киселина, както и дезинфектанти.

RU При очистке смесителя используйте только изотопленные на мыльной основе средства. Ни в коем случае нельзя использовать для очистки абразивные порошковые средства, а также вещества, содержащие спирт, аммоний, соляную, серную, азотную или фосфорную кислоту, или бактерицидные вещества.

LT Do mycia armatury używaj tylko środków czyszczących (na zasadzie mydła). W żadnym wypadku nie używaj proszków (środków ściernych) ani innych substancji twardzących, zawierających rozpuszczone alkohole lub amoniaki, kwasu solnego, siarkowego, azotowego lub fosforowego lub środków dezynfekcyjnych.

RO Pentru curățarea armăturii, folosiți preparate pe bază de săpun. În niciun caz nu trebuie să se folosească prafuli abrazivi sau corozivi, nici preparate care conțin radicali de alcool și amoniu, acizi clorhidric, sulfuric, azotic sau fosforic, nici dezinfectanți.

H A szerelvény tisztításához szappan alapú tisztítószert használjon. Soha se használjon súrolószert bármilyen lepatogóztást előidéző port, alkoholt vagy ammónium származékot, sósavat, kénsavot, salétromsavat vagy foszforosavat tartalmazó tisztítószereket, valamint fertőtlenítő szereket.

UA При дглядку за арматурою використовуйте препарати на основі мила. Ні в якому разі при дглядку не використовуйте абразивні порошки чи інші, що можуть ддрестити до пошкодження поверхні, мікрої речовини, до складу яких входять алкогolini та амонієві радикали, сода, сярна, азотна та фосфорна кислоти, а також дезінфектанти.

SRB, MNE, BIH Za čišćenje armature se koriste isključivo deterdženti na bazi sapuna. Ni u kom slučaju se ne smeju koristiti abrazivni ili erozivni praškovi, deterdženti za čišćenje koji sadrže radikale alkohola i amonijaka, sonu, sumpornu, azotnu ili fosfornu kiselinu, kao i sredstva za dezinfekciju.

MK Za čišćenje na uređetu koristite detergenti sa sapunika osnova. Za čišćenje u nijakom slučaju da ne se koriste abrazivni praškovi ili praškovi koji predizivaju pušenje, preparati za prućišćavanje koji sadrže alkoholi ili amonijumski radikali, soda, sulfurna, azotna, i fosforna kiselina i sredstva za dezinficiranje.

LT Prieš do valymui reikia naudoti tik miltlo preparatus. Nie reikia vartoti abrazyvinių ir erozinančių miltelių, preparatų, turinčių alkoholi, amoniak, druskos, sieros, azoto, arba fosforo rūgšties, dezinfektantų.

EST Armatuuri puhastades kasutage preparaate, mis on seebi alusel. Mitte mingil juhul ei tohi kasutada puhastamisal aabsohviseid ega kestendama või kooruma ajavaid pulbreid, puhastusaineid, mis sisaldavad alkoholi ja ammóniumi radikaale, sooda-, -sõrni-, -sõrni- ja fosforhappeid, samuti mitte desinfitseerivaid aineid.

LV Lai notrūti selektori, izmantojiet uz ziepēm bāzētus līdzekļus. Nekādā gadījumā tīrīšanai nelietojiet abrazīvus, jeb bērsnāvas pulverus, kā arī līdzekļus saturošus alkoholu, amonijaku, sālskābi, sērskābi, slāpekļskābi, fosforskābi, vai citas spēcīgas ķīmikālijas, vai dezinfekcijas līdzekļus.

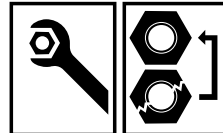
CZ K čišťení armatury používejte pouze čistící prostředky na mýdlové bázi. Nikdy nepoužívejte čistící nebo dezinfekční prostředky s abrazivními účinky nebo s obsahem lihu, čpavku, kyseliny chlorvodíkové, sírové, dusičné nebo fosforečné.

SK Na čistenie armatúry používajte iba čistiace prostriedky na mydlovej báze. Nikdy nepoužívajte čistiace alebo dezinfekčné prostriedky s abrazívnymi účinkami alebo s obsahom liehu, čpavku, kyseliny chlorovodíkovej, sírovej, dusičnej alebo fosforečnej.

TR Kullandiktan sonra hemen temizleyiniz. Temizlemek için sadece hafif temizleyiciler kullanın. Asitli temizleyiciler kullanmayın ve yumuşak bir bez ile kurulunuz.

SL Za čišćenje armature uporabljajte čistila na milni osnovi. Med čišćenjem nikakor ne uporabljajte abrazivnih oziroma brusilnih praškov, ki vsebujejo alkohole in amonijeve radikale, soda, žvepleno in fosforo kislino, kakor tudi dezinfektantov.

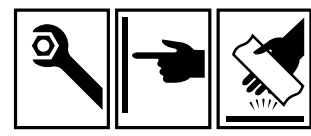
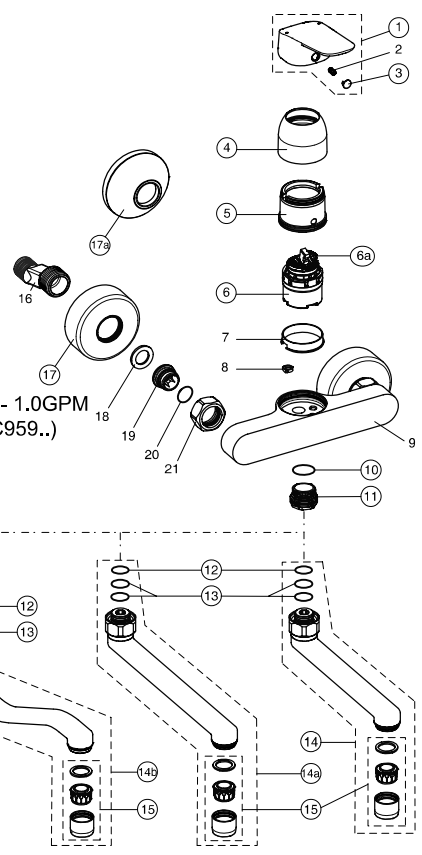
AR للحفاظ على طبقات الطلاء اللماعة المبطى بها الخلاط فإنه من الضروري أن نظف الخلاط بالماء والصابون فقط ، ويجتف بقطعة قماش فضفنية ناعمة . تجنب استخدام أي منظفات صناعية تحتوي على مذيبات أو أحماض ولا تستخدم أسجة ذات سطح خشن



Ordering spares / Ersatzteil - Regelung / Pièces de rechange / Parti di ricambio / Lista de recambios / Onderdelen bestellen (NL/B) / Κωδικοί Ανταλλακτικών / Bestilling af reservedele / Beställning av reservdelar / Bestilling av reservedeler / Резервни части / Запчасти / Części zapasowe / Piese de schimb / Rendelhető alkatrészek / Zápasní častí / Резервни делови / Резервни делови / Atsarginių dalių / Tellitavad varuosad / Rezerves daļas / Náhradní díly / Náhradné diely / Yedek parça siparişi / Nadomestni deli

XX = AA, AD,

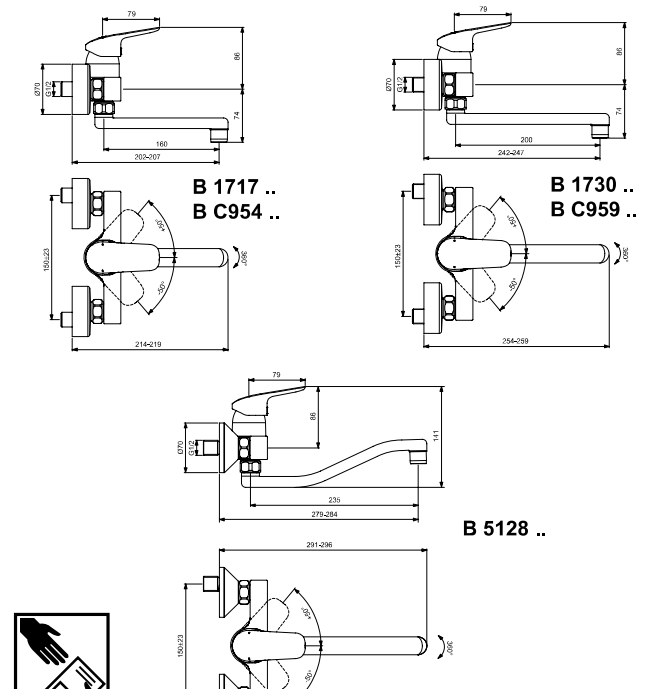
- 1 - B 961375 XX
- 3 - B 960473 XX
- 4 - B 961386 XX
- 5 - B 961387 NU
- 6 - A 861156 NU
- 6a - A 861181 NU
- 10 - A 961640 NU
- 11 - B 960286 XX
- 13 - A 962728 NU
- 14 - B 960930 XX
- 14a - B 960351 XX
- 14b - B 964635 XX
- 15 - B 964945 XX
- 15a - B 960884 XX - 1.0GPM (BC954..; BC959..)
- 17 - B 960242 XX
- 17a - A 963489 XX



CERAFLEX

06.2020 / B665582

- | | | | |
|--|--|--|---|
| (GB)
Ideal Standard
The Bathroom Works
National Avenue
Kingston upon Hull
HU5 4HS
customerscare@idealstandard.com | (D)
Kundendienst
Ideal Standard Deutschland
Euskirchener Str. 80
53121 Bonn
Tel: +49 (0)228-521-580
Fax: +49 (0)228-521-589
www.idealstandard.de
E-mail: kundendienst@idealstandard.com | (F)
Ideal Standard France
Parc des Rellets/Bâth
165, Av. du Bois de la Pie
95920 Roissy CDG Cedex
Tel: 0149382800
Fax: 0149382828 | (I)
Ideal Standard
Italia S.r.l.
Via Giosuè Borsi, 9
20143 Milano
Tel: 800 652290
E-mail: info@idealstandard.it |
| (B)
Ideal Standard
Navierkoopdienst/
Service après vente
Ikarošaan 18
1930 Zaventem
Tel 021 325 66 33
isafter@esbelgium@idealstandard.com | (DK)
Ideal Standard Scandinavia
Fynsvej 9
DK-6500 Middelfart
Denmark
Tel: +45 7584 1010
kundes@idealstandard.com
www.idealstandard.dk | (S)
OOO Идеал Стандарт П/С
Ульяна Шаболова 31, д.Г
Москва 115162 Россия
Тел: +7 495 699 23 11
Факс: +7 495 699 23 12 | (N)
Ideal Standard - Vidima AD
Представništvo kompanija
01032, Укрaina, М. Київ
вул.Сарматського 89, офіс 1
Tel: +38 044 537 32 72
Fax: +38 044 537 32 72
OfficeKiev@idealstandard.com |
| (GR)
Ideal Standard A.B.E.E.
Customer Service
A. Meoyouy 265
N. Chyliko
Aθnva, 154 51
Tηλ: 210 6790810 | (E)
Servicio Técnico
Ideal Standard Iberia S.L.U.
Avd. Francia 4, 1ª planta
46023 Valencia, España
T +34 935 61 80 00 | (NL)
Ideal Standard
Nederland
L.J.Costerstraat 30,
Postbus 7
5900 AA Venlo
Tel.: 077 355 08 08 | (BG)
Идеал Стандарт
ВИДИМА АД
РБългария
Тел: +359 (675) 30368
Факс: +359 (675) 30814
service_bg@idealstandard.com |
| (PL)
IS Polska Sp.z o.o.
7. Ostrowskiego Str.
53-238 Wrocław, Poland
Phone: +48 71 79 55074
Fax: +48 71 79 55070
dzialhandlowy@idealstandard.pl | (LT)
Ideal Standard - Vidima AD
A.Briana str. 9a, ofisa 416
LV-1001 Rīga, Latvia
T +371 67537792
M +371 29482060 | (AL)
Ideal Standard - Vidima AD
Tirana, Albania
Tel: +355 68 90 72 006
+355 67 20 75 809
www.idealstandard.al | (CZ)
Ideal Standard s.r.o.
servisní středisko
Zemská 623
415 74 Topolce
Česká republika
Tel: +420 417 592 179
+420 417 592 307
Fax: +420 417 592 262
E-mail: servis@idealstandard.com |
| (RO)
Ideal Standard
Representative Office
061072 Bucharest, Romania
Customer Business Center
Bd. Mihai Eminescu nr. 7, etaj 7, Corp 7
Floor 2, office A1, Sector 6
tel./fax: +40 21 322 3201
tel./fax: +40 21 322 3202
OfficeBucharest@idealstandard.com | (MK)
Ideal Standard - Vidima A.D.
Представništvo Beograd
Dimitrova 19, stan 8
Beograd, Srbija
Tel: +381 11 7138 058
Tel./fax: +40 21 322 3201
tel./fax: +40 21 322 3202
OfficeBucharest@idealstandard.com | (SL)
LIAISON d.o.o.
Pod Sedovnikom 19/A
3210 SEZANA - SLO
Iskovenj@sezana.si
phone: 03386.59.915040 | (HR)
Ideal Standard - Vidima AD
10000 Zagreb
Croatia
M. 00385 99 620 4299 |
| (TR)
Ideal Standard
Yapı Malzemeçileri A.Ş
Şenfaali Mahallesi,
Hendem Caddesi,
Kite Sokak, No:32/5
34775 Umranıye / Istanbul
Tel: +90 216 314 87 87
Fax: +90 216 594 51 22 | | | |



Ideal Standard International NV
Corporate Village - Gent Building
Da Vincilaan 2



